

## Formulár štandardných informácií pre zmluvu o zájazde

### 3 - dňový poznávací zájazd - PORTOROŽ, Slovinsko - víkendové kúpanie pri mori

Kombinácia týchto ponúkaných služieb cestovného ruchu predstavuje zájazd podľa zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 170/2018 Z. z.“).

Vzťahujú sa na Vás všetky práva vyplývajúce zo zákona č. 170/2018 Z. z., ktoré sa vzťahujú na zájazdy. Naša spoločnosť **DOLCE VITA TRAVEL s.r.o., IČO: 47034874, Šelpice 291, 919 09 Šelpice** (ďalej len „cestovná kancelária“) je plne zodpovedná za riadne poskytnutie zájazdu.

Okrem toho ako cestovná kancelária sme v súlade so zákonom chránení, ak ide o refundáciu Vašich platieb a ak je súčasťou zájazdu preprava, ak ide o zabezpečenie Vašej repatriácie, pre prípad, že sa dostaneme do úpadku.

Ďalšie informácie o základných právach podľa zákona č. 170/2018 Z. z. nájdete na nasledujúcom odkaze <http://www.epi.sk/zz/2018-170>.

Základné práva podľa zákona č. 170/2018 Z. z.

#### **1 Informácie o zájazde, poskytované pred uzatvorením zmluvy o zájazde**

##### **a) Všeobecné informácie o zájazde**

- cieľové miesto / miesta: **Slovinsko (PORTOROŽ - víkendové kúpanie pri mori)**
- **trasa cesty 1:** Topoľčany - Nitra - Trnava - Bratislava - (PORTOROŽ) a cesta späť
- termín začatia: **uvedený v konkrétnej ponuke k zájazdu na webovej stránke**
- termín skončenia zájazdu: **uvedený v konkrétnej ponuke k zájazdu na webovej stránke**
- dĺžka pobytu s dátumami: **3 dni / dátum uvedený v konkrétnej ponuke**
- počet dní/noci: **3 dni / 2 noci** dátum uvedený v konkrétnej ponuke
- počet zahrnutých nocí: (ak ide i zájazd, ktorého súčasťou je ubytovanie): **0**

##### **b) Informácie o preprave**

- druh a kategória dopravného prostriedku: diaľkový autobus kategórie M3
- trieda dopravného prostriedku: EURO 4 alebo EURO 5 alebo EURO 6
- dopravné spojenie: autobusová preprava
- presný (ak to nejde určiť - približný) čas odchodu a návratu:
- miesto odchodu a návratu

Čas odchodu sa môže zmeniť v závislosti od aktuálnej situácie. Cestujúci budú o presnom čase odchodu informovaní najneskôr 7 kalendárnych dní pred odchodom.

- presný čas návratu nie je možné určiť vzhľadom na nepredvídateľnosť dopravnej situácie. Predpokladaný čas návratu do Bratislavy cca medzi **6:00 - 7:30 hod.** následne podľa nástupných miest.
- miesta a trvanie zastávok: čerpacie stanice, odpočívadlá a reštaurácie, hygienická prestávka je približne každé 3 hodiny a trvá približne 20 minút.

##### **c) Informácie o ubytovacom zariadení**

- názov ubytovacieho zariadenia: bez ubytovania
- poloha ubytovacieho zariadenia: bez ubytovania
- kategória ubytovacieho zariadenia: bez ubytovania
- trieda ubytovacieho zariadenia (a krajina, podľa ktorej je ubytovacie zariadenie klasifikované):
- stupeň vybavenosti ubytovacieho zariadenia: bez ubytovania
- základné charakteristické znaky ubytovacieho zariadenia: bez ubytovania

##### **d) Informácie o stravovaní**

- spôsob stravovania: bez stravy
- spôsob stravovania: bez stravy
- forma stravovania: bez stravy

##### **e) Informácie o iných službách**

- program v mieste pobytu, výlety, exkurzie alebo iné služby zahrnuté v celkovej cene zájazdu: uvedené v ponuke zájazdu na web stránke

#### **f) Skupinové zájazdy**

- vymedzenie služieb cestovného ruchu poskytovaných cestujúcemu v rámci skupiny: uvedené v ponuke zájazdu na web stránke
- približná veľkosť skupiny: cca 45 osôb

#### **g) Súčasťou zájazdu sú iné služby cestovného ruchu vymedzené v § 2 písm. a) štvrtom bode zákona č. 170/2018 Z. z. poskytované v cudzom jazyku**

Prehliadka pamiatok zvonku je poskytnutá v slovenskom jazyku. Niektoré prehliadky pamiatok (interiéry) môžu byť v anglickom alebo nemeckom jazyku v závislosti od aktuálne dostupného sprievodcu v danej destinácii. Prehliadky vybraných pamiatok absolvujú zákazníci na základe vlastného uváženia. Za túto službu platia priamo v destinácii, nie cestovnej kancelárii.

#### **h) Informácie o vhodnosti cesty**

- zájazd je vhodný aj pre osoby so zníženou pohyblivosťou: NIE
- zájazd je vhodný aj pre osoby na invalidnom vozíku: NIE

#### **2 Informácie o cestovnej kancelárii, ktorá nesie zodpovednosť za riadne poskytnutie všetkých služieb cestovného ruchu zahrnutých v zmluve o zájazde (pri predaji zájazdu prostredníctvom inej cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry sa poskytujú uvedené informácie aj o tejto cestovnej kancelárii alebo cestovnej agentúre)**

- obchodné meno / názov: DOLCE VITA TRAVEL s.r.o.
- sídlo / miesto podnikania: Šelpice 291, 919 09 Šelpice
- telefónne číslo: +421 905 654 779
- adresa elektronickej pošty: info@dolcevitatravel.sk

#### **3 Informácie o cene a platobných podmienkach**

- celková cena zájazdu vrátane daní, všetkých nákladov a poplatkov: informácie čo cena zahŕňa / nezahŕňa je uvedená v konkrétnej ponuke na webovej stránke
- platobné podmienky vrátane povinnosti cestujúceho zaplatiť zálohu a jej výšku: záloha v minimálnej výške 50% z celkovej ceny zájazdu je splatná v deň uzatvorenia zmluvy o zájazde, najneskôr však do 48 hodín od uzavretia zmluvy.
- platobné podmienky pre zaplatenie zvyšnej časti ceny: doplatok vo výške 50% z celkovej ceny zájazdu je splatný najneskôr 45 dní pred odchodom na zájazd. V prípade uzatvorenia zmluvy v kratšom čase ako 45 dní pred odchodom na zájazd je potrebná úhrada celej sumy zájazdu max. do 24 hodín.

#### **4 Informácie o vízových povinnostiach, pasových povinnostiach a iných povinnostiach**

Na zájazd nie sú potrebné víza pre občanov slovenskej republiky. Je potrebné si vziať so sebou platný cestovný doklad - pas alebo občiansky preukaz.

Na základe odporúčania Ministerstva zahraničných vecí SR upozorňujeme rodičov, resp. zákonných zástupcov maloletých detí, že ak cestuje dieťa v sprievode inej osoby ako rodičia, musí sa maloletý preukázať vlastným platným cestovným pasom a písomným povolením rodičov, vyhotoveným v jazyku krajiny do ktorej cestuje,

#### **5 Informácie pre cestujúcich, ak sa na realizáciu zájazdu požaduje minimálny počet účastníkov**

- požaduje sa na realizáciu zájazdu minimálny počet účastníkov? ÁNO / 44
- ak áno, lehota, v ktorej musí byť cestujúci písomne informovaný o odstúpení od zmluvy o zájazde z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu cestujúcich: 7 kalendárnych dní

#### **6 Informácie o poverenom zodpovednom zástupcovi alebo o inom subjekte, prostredníctvom ktorého je možné sa skontaktovať s cestovnou kanceláriou alebo cestovnou agentúrou a komunikovať s nimi**

- meno zodpovedného zástupcu / názov subjektu: DOLCE VITA TRAVEL s.r.o.
- adresa zodpovedného zástupcu / sídlo subjektu: Šelpice 291, 919 09 Šelpice
- elektronická adresa: info@dolcevitatravel.sk
- telefónne číslo: +421 905 654 779
- telefónne číslo pre núdzové situácie: +421 905 654 779

#### **7 Postúpenie zmluvy o zájazde**

Cestujúci má právo postúpiť zmluvu o zájazde inej osobe. Oznámenie o postúpení zmluvy o zájazde inej osobe spoločne so súhlasom tretej osoby s postúpením je cestujúci povinný doručiť cestovnej kancelárii na trvanlivom nosiči v primeranej lehote, najneskôr však 7 dní pred začatím zájazdu, ak sa nedohodli inak. Pôvodný cestujúci a nový cestujúci spoločne a nerozdielne zodpovedajú za zaplatenie zvyšku ceny zájazdu a všetkých poplatkov, príplatkov a iných

preukázateľných skutočných primeraných nákladov, ktoré vzniknú v súvislosti so zmenou cestujúceho a o ktorých ich cestovná kancelária informuje.

### **8 Zmena ceny zájazdu**

Cena zájazdu sa môže zvýšiť, ak je presne určený spôsob výpočtu zvýšenia ceny, len ak sa zvýšia osobitné náklady bližšie špecifikované v § 19 ods. 2 zákona č. 170/2018 Z. z. (napríklad zmena cien pohonných látok) a ak sa v zmluve o zájazde uvádza, že cestujúci má právo na zníženie ceny podľa § 19 ods. 5 zákona č. 170/2018 Z. z. Jednoznačne a zrozumiteľne formulované oznámenie o zvýšení ceny zájazdu na trvanlivom nosiči spolu s odôvodnením a výpočtom zvýšenia ceny zájazdu musí byť cestujúcemu preukázateľne odoslané najneskôr 20 dní pred začatím zájazdu, inak cestovnej kancelárii nevznikne právo na zaplatenie rozdielu v cene zájazdu. Ak zvýšenie ceny presiahne 8 % ceny zájazdu, môže cestujúci od zmluvy o zájazde odstúpiť bez zaplatenia odstupného. Cestujúci si zároveň môže uplatniť práva vyplývajúce mu z bodu 9 tohto formulára. Ak si cestovná kancelária vyhradí právo na zvýšenie ceny, cestujúci má nárok na zníženie ceny, ak sa znížili príslušné náklady. Cestovná kancelária si nevyhradzuje právo na zvýšenie ceny zájazdu v prípade zmeny cien osobitných nákladov § 19 ods. 2 zákona č. 170/2018 Z. z.

### **9 Zmena iných podmienok zmluvy o zájazde**

Ak sa pred začatím zájazdu zmení niektorý zo základných znakov služieb cestovného ruchu alebo cestovná kancelária nemôže splniť osobitné požiadavky cestujúceho, na ktorých sa dohodli, informuje cestujúceho o navrhovaných zmenách a o ich vplyve na cenu zájazdu; a práve cestujúceho navrhované zmeny v primeranej lehote:

- a) prijať (ak ich cestujúci v lehote podľa písmena b) neprijme, zmluva o zájazde zanikne), alebo
- b) odstúpiť od zmluvy o zájazde bez zaplatenia odstupného a prijať náhradný zájazd:
  - v rovnakej alebo vyššej kvalite, ktorá zodpovedá službám dohodnutým v pôvodnej zmluve o zájazde; alebo
  - nižšej kvality alebo s nižšími nákladmi, pričom cestujúci má právo na primerané zníženie ceny zájazdu; alebo
  - neprijať náhradný zájazd a následne si uplatniť právo na vrátenie všetkých platieb, ktoré boli uskutočnené cestujúcim, a to do 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy o zájazde.

### **10 Odstúpenie cestovnej kancelárie od zmluvy o zájazde bez povinnosti nahradiť škodu cestujúcemu**

Cestovná kancelária môže pred začatím zájazdu odstúpiť od zmluvy o zájazde bez povinnosti nahradiť škodu spôsobenú cestujúcemu týmto odstúpením, ak:

- a) počet účastníkov zájazdu je nižší ako minimálny počet účastníkov požadovaný podľa zmluvy o zájazde a cestovná kancelária odstúpi od zmluvy o zájazde v lehote určenej v zmluve o zájazde, najneskôr však
  - 20 dní pred začatím zájazdu, ak ide o cestu, ktorá trvá dlhšie ako 6 dní,
  - 7 dní pred začatím zájazdu, ak ide o cestu, ktorá trvá od 2 dní do 6 dní,
  - 48 hodín pred začatím zájazdu, ak ide o cesty, ktoré trvajú menej ako 2 dni, alebo
- b) neodvrátiteľné a mimoriadne okolnosti bránia cestovnej kancelárii plniť zmluvu o zájazde a cestovná kancelária oznámi cestujúcemu odstúpenie od zmluvy o zájazde bezodkladne pred začatím zájazdu.

### **11 Odstúpenie od zmluvy o zájazde cestujúcim z dôvodu neodvrátiteľných a mimoriadnych okolností**

Cestujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy o zájazde pred začiatkom poskytovania zájazdu bez zaplatenia odstupného, ak v cieľovom mieste alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nastanú neodvrátiteľné a mimoriadne okolnosti (napríklad ak existujú vážne bezpečnostné problémy v destinácii), ktoré významne ovplyvnia poskytovanie zájazdu alebo prepravu cestujúcich do cieľového miesta. V takom prípade odstúpenia od zmluvy o zájazde má cestujúci nárok na vrátenie všetkých platieb, ktoré za zájazd zaplatil.

### **12 Odstúpenie od zmluvy o zájazde cestujúcim bez uvedenia dôvodu**

Cestujúci môže kedykoľvek pred začatím poskytovania zájazdu odstúpiť od zmluvy o zájazde za primerané a odôvodnené odstupné. Cestovná kancelária je povinná vrátiť cestujúcemu všetky platby, ktoré od neho prijala, znížené o odstupné. Ak ide o zmluvu uzatvorenú mimo prevádzkových priestorov, je cestujúci oprávnený odstúpiť od zmluvy o zájazde aj bez uvedenia dôvodu a bez povinnosti zaplatiť odstupné v lehote 14 dní odo dňa uzatvorenia zmluvy o zájazde (oprávnenie cestujúceho odstúpiť od zmluvy o zájazde bez uvedenia dôvodu sa nevzťahuje na zájazdy, ktorých cena je znížená z dôvodu ich poskytnutia v krátkom čase po uzatvorení zmluvy o zájazde).

### **13 Zodpovednosť za poskytnutie zájazdu**

Ak niektorá zo služieb cestovného ruchu nie je poskytnutá v súlade so zmluvou o zájazde, zákonom č. 170/2018 Z. z. alebo ak nemá vlastnosti, ktoré cestujúci s ohľadom na ponuku a zvyklosti dôvodne očakával, je cestovná kancelária za podmienok vymedzených zákonom č. 170/2018 Z. z. povinná po oznámení cestujúceho alebo na základe vlastných zistení porušenia zmluvy o zájazde vykonať nápravu. Ak nápravu nevykoná, ponúkne cestujúcemu náhradné služby cestovného ruchu

- a) rovnakej kvality alebo vyššej kvality, ako je uvedená v zmluve o zájazde, bez dodatočných nákladov pre cestujúceho, alebo
- b) nižšej kvality, ako je uvedené v zmluve o zájazde, s poskytnutím primeranej zľavy.

Cestujúci môže odmietnuť náhradné služby cestovného ruchu ponúknuté cestovnou kanceláriou, ak náhradné služby cestovného ruchu nie sú porovnateľné so službami cestovného ruchu uvedenými v zmluve o zájazde alebo ponúknutá zľava z ceny zájazdu za služby cestovného ruchu nižšej kvality nie je primeraná. V tom prípade a ak poskytnutie náhradných služieb cestovného ruchu cestujúci nemôže z objektívnych dôvodov prijať, cestujúci pokračuje v užívaní služieb cestovného ruchu, ktoré sú predmetom oznámenia, a cestovná kancelária poskytne cestujúcemu primeranú zľavu z ceny služieb cestovného ruchu, ktoré boli predmetom oznámenia. Cestujúci môže od zmluvy o zájazde odstúpiť bez zaplatenia odstúpného a požadovať vrátenie časti ceny zodpovedajúcej cene služieb cestovného ruchu, ktoré neboli poskytnuté riadne a včas, ak došlo k podstatnému porušeniu zmluvy o zájazde a cestovná kancelária neodstránila porušenie zmluvy o zájazde ani nezabezpečila cestujúcemu náhradné služby cestovného ruchu v primeranej lehote určenej cestujúcim. Ak v dôsledku neodvratiteľných a mimoriadnych okolností nie je možné zabezpečiť návrat cestujúceho podľa zmluvy o zájazde, cestovná kancelária znáša náklady na potrebné ubytovanie, ak je to možné rovnakej kategórie, v trvaní najviac troch nocí na jedného cestujúceho. Ak sú v osobitných predpisoch o právach cestujúcich platných pre príslušné dopravné prostriedky na návrat cestujúceho ustanovené dlhšie lehoty, uplatňujú sa tieto dlhšie lehoty. Obmedzenie nákladov sa nevzťahuje na osoby so zníženou pohyblivosťou a osoby, ktoré ich sprevádzajú, tehotné ženy, maloletých bez sprievodu alebo osoby, ktoré potrebujú osobitnú lekársku starostlivosť, ak bola cestovná kancelária o ich osobitných potrebách informovaná aspoň 48 hodín pred začatím zájazdu.

#### **14 Zníženie ceny / náhrada škody cestujúcim**

Cestujúci má tiež právo na zľavu z ceny zájazdu a/alebo na náhradu škody, ak služby cestovného ruchu neboli poskytnuté alebo neboli poskytnuté riadne.

#### **15 Poskytnutie pomoci cestovnou kanceláriou**

Cestovná kancelária je povinná bezodkladne poskytnúť pomoc cestujúcemu v ťažkostiach, a to aj pri neodvratiteľných a mimoriadnych okolnostiach.

#### **16 Úpadok cestovnej kancelárie**

Ak sa cestovná kancelária dostane do úpadku, platby cestujúcich budú refundované. Ak sa cestovná kancelária dostane do úpadku po začatí poskytovania zájazdu a ak zájazd zahŕňa prepravu, zaistená je repatriácia cestujúcich. Cestovná kancelária uzatvorila zmluvu o ochrane pre prípad úpadku s poskytovateľom ochrany pre prípad úpadku Union poisťovňa, a. s., IČO: 31322051, Karadžičova 10 813 60 Bratislava, union@union.sk (ďalej len „Poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku“). Cestujúci sa môže obrátiť na poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku, ak sú služby odmietnuté z dôvodu úpadku cestovnej kancelárie.